

Journal of the International Phonetic Association



**Volume 25 Number 2
December 1995**

International Phonetic Association

Council

Executive

J. J. OHALA, Berkeley (*President*)
P. J. ROACH, Reading (*Vice-President*)
J. H. ESLING, Victoria, B.C. (*Secretary*)
A. NÍ CHASAIDE, Dublin (*Treasurer*)
M. C. BARRY, Manchester (*Editor*)

Other Council Members

H. BAO, Beijing	P. LADEFOGED, Los Angeles
W. J. BARRY, Saarbrücken	A. LAUFER, Jerusalem
P. M. BERTINETTO, Pisa	J. D. M. H. LAVER, Edinburgh
P. BHASKARARAO, Tokyo	T. LUANGTHONGKUM, Bangkok
G. BRUCE, Lund	M. K. C. MACMAHON, Glasgow
J. C. CATFORD, Ann Arbor	I. MADDIESON, Los Angeles
N. GRØNNUM, Copenhagen	A. MARCHAL, Caen
W. J. HARDCASTLE, Edinburgh	T. M. NIKOLAEVA, Moscow
S. HIKI, Tokorozawa	F. NOLAN, Cambridge
W. JASSEM, Poznań	A. TRAILL, Johannesburg
S. KODZASOV, Moscow	J. C. WELLS, London
K. J. KOHLER, Kiel	K. R. M. WILLIAMSON, Port Harcourt
	C. YALLOP, Sydney

Assistant Treasurer: Liam Fitzpatrick

Assistant Secretary: Jocelyn Clayards

International Phonetic Association

General Information

For general information on the International Phonetic Association contact:

Secretariat, International Phonetic Association
Department of Linguistics
University of Victoria
Victoria, B.C. V8W 3P4
Canada

Tel. (+1) 250 721-7424
Fax: (+1) 250 721-7423
E-mail: esling@uvic.ca

IPA on the Web

The IPA also maintains a site on the World Wide Web which provides information on the International Phonetic Alphabet, on available phonetic fonts and sound recordings, on subscription to the Association, and on examinations in phonetics; and has links to other sources of information on phonetics. The address is:

<http://www.arts.gla.ac.uk/IPA/ipa.html>

Membership Services and Publications

The subscription to the Association is £13.00 (or US\$25.00) per annum, which should be sent each January to the Treasurer, International Phonetic Association, Centre for Language and Communication Studies, Trinity College, Dublin 2, Ireland or credited to U.K. Postal Giro Account No. 57 009 4208. Life membership is obtainable by paying the equivalent of fifteen years' annual subscription (£195.00 or US\$375.00). A membership application form is printed at the back of this issue of the *Journal*.

Members receive two issues of the *Journal* each year. Back issues of the *Journal* (1971-1993) may be obtained from the Treasurer at the following prices:

1971-1974:	£2.00 per volume	(to members £1.50)
1975-1976:	£3.00 per volume	(to members £2.50)
1977-1978:	£4.00 per volume	(to members £3.00)
1979-1982:	£6.00 per volume	(to members £4.50)
1983-1986:	£8.00 per volume	(to members £6.00)
1987-1991:	£20.00 per volume	(to members £10.00)
1992-:	£25.00 per volume	(to members £13.00)

Journal of the International Phonetic Association

Editor

IAN MADDIESON Phonetics Laboratory, Department of Linguistics
UCLA, 405 Hilgard Avenue
Los Angeles, CA 90095-1543, U.S.A.

Editorial Board

JARED BERNSTEIN Entropic Research Laboratory, Inc.
1040 Noel Drive, Menlo Park, CA 94025 U.S.A.

CAROLINE HENTON Linguistics Research Center
University of California,
Santa Cruz, CA 95064, U.S.A.

BRYAN JENNER English Department, University of West Bohemia
Sedlackova 38, 30619 Plzen, Czech Republic

JOHN KELLY Department of Language and Linguistic Science
University of York, Heslington, York YO1 5DD, U.K.

PETER LADEFOGED Phonetics Laboratory, Department of Linguistics
UCLA, 405 Hilgard Avenue
Los Angeles, CA 90095-1543, U.S.A.

PETER ROACH Department of Linguistic Science
University of Reading
Reading RG6 2AA, U.K.

Incoming Editor:

MARTIN BARRY Department of Linguistics,
University of Manchester,
Oxford Road, Manchester M13 9PL, U.K.

Journal of the International Phonetic Association

December 1995

Vol. 25, no. 2

Contents

Article

- HIROSI NAKAGAWA
A preliminary report on the click accompaniments of the |Gui language 49

Educational Phonetics

- DANI BYRD
Palatogram reading as a phonetic skill: the answer to issue 24(1)'s EPG
"mystery" sentence 65

Phonetic Representation

- MARTIN J, BALL, JOHN ESLING AND CRAIG DICKSON
The VoQS system for the transcription of voice quality 71
- ASHER LAUFER
Modifications of the IPA Chart 81

Illustrations of the IPA

- Croatian (ERNESTINA LANDAU, MIJO LONČARIĆ, DAMIR HORGA AND IVO ŠKARIĆ) 83
- Slovene (RASTISLAV ŠUŠTARŠIĆ, SMILJANA KOMAR AND BOJAN PETEK) 86
- European Portuguese (MADALENA CRUZ-FERREIRA) 90
- Sindhi (PAROO NIHALANI) 95

IPA News

- Obituary (†LEV RAFILOVICH ZINDER) 99
- Minutes of the 1995 General Meeting 100
- Publications Received 103